

Lenco

**Platine Tourne-disque Hi-Fi
B 52 / B 55**

Mode d'emploi



Description:

La B 52/B 55 est une platine tourne-disque de précision pour les amateurs de reproduction HI-FI. L'appareil est câblé pour la reproduction stéréo ou monaurale. Les vitesses fixes de 16 $\frac{2}{3}$, 33 $\frac{1}{3}$, 45 et 78 tours minute sont sélectionnées par une manette à placer dans une des quatre encoches repères prévues à cet effet, mais on peut, à volonté, obtenir toutes les vitesses intermédiaires, de 30 à 86 tours minute, en déplaçant la manette entre les repères. L'entraînement du plateau s'effectue à l'aide d'une poulie actionnée par un moteur à quatre pôles très silencieux. Le plateau est en tôle d'acier d'une épaisseur de 2 mm. Le bras de lecture pivote verticalement sur des supports à couteaux et est équipé d'un système réglable de la force d'appui par contre-poids. Un système semi-automatique de pose et de relevage du bras est couplé à l'interrupteur de mise en marche, ce qui permet la pose précise du bras en un point quelconque du disque sans risque de détérioration du sillon ni de la pointe de lecture. Il est également possible, avec ce système, d'interrompre l'audition et de la reprendre avec le maximum de précision. L'appareil est fourni avec une tête amovible en matière plastique. Chaque B 52/B 55 est livrée avec un centreur pour disques 45 tours, un stroboscope, une jauge de réglage de la pointe de lecture, les ressorts de suspension et un plan de perçage pour le socle ou le meuble destiné à le recevoir. L'appareil est approuvé par la SEV-ASE.

Emballage:

Lors du déballage de l'appareil, vérifiez-le soigneusement afin de déceler tout dégât éventuel. La B 52 / B 55 a subi un contrôle sévère avant de quitter l'usine. Si l'appareil a été endommagé durant le transport, le faire constater par le transporteur (la Poste ou les Chemins de Fer) qui aura à établir un constat des dégâts.

Installation:

La B 52/B 55 est livrable nue, montée sur socle ou en vasis. Pour l'installation dans un meuble il faudra suivre scrupuleusement les opérations de montage indiquées sur le plan joint à l'appareil. Les deux vis à grosse tête rouge visibles sur la platine et servant à maintenir le moteur durant le transport sont à dévisser avant la mise en marche du moteur. La B 52/B 55 est toujours fournie, à l'origine, pour fonctionnement sur réseau à 220 V, 50 périodes. Le raccordement pour 110 Volts s'effectue selon les indications du schéma figurant sur le moteur (23). L'exécution spéciale pour être utilisée sur 110, 145 ou 220 Volts, 50 périodes, dispose d'un système de commutation de voltage se trouvant sous le plateau. La borne noire doit être fixée sur la tension correspondant à celle de votre secteur électrique.

Avant de placer le plateau il est recommandé de nettoyer soigneusement l'appareil. L'axe du plateau, l'envers du plateau, l'axe et le caoutchouc de la poulie intermédiaire seront, si nécessaire, nettoyés à l'aide d'un chiffon propre, sec et sans peluches. Il ne sera fait usage de tétrachlorure de carbone ou d'alcool que dans le cas où ces pièces seraient enduites de graisse ou d'huile.

Raccordement au secteur:

Connecter le cordon réseau à une prise de courant.

Raccordement du câble pick-up:

Le câble de pick-up (20) est muni d'une fiche standardisée correspondant à l'entrée de l'amplificateur ou du poste de radio. Si cependant l'entrée de votre amplificateur n'était pas standardisée vous aurez besoin d'un câble intermédiaire.

Embouts amovibles:

La B 52/B 55 est normalement livrée avec un embout de bras (9) vide afin que l'utilisateur puisse choisir la cellule pick-up qui correspond le mieux aux sensibilités d'entrée et aux caractéristiques de l'amplificateur qu'il possède. Les embouts de bras vides sont prévus au standard international pour recevoir tous les modèles de cellules (piezo, céramique ou magnétique) des différentes marques mondiales.

Montage du lecteur dans la coquille B 55

Monter le lecteur directement sur la plaquette de montage (présentant 4 trous filetés) à l'aide du matériel fourni et suivant les trous correspondant à la monture du lecteur.

Placer la découpe pratiquée dans le gabarit, prévu pour le réglage de la position de l'aiguille, contre le lève-bras (4) et faire passer l'axe du plateau par le trou marqué «A».

Dégager le bras de son crochet de fixation (6) en l'amenant vers le milieu du plateau et le placer sur le gabarit.

Dévisser la vis située au sommet de la coquille (9). Déplacer la plaquette de montage avec la cartouche dans la coquille amovible jusqu'à ce que la pointe de lecture se trouve exactement sur le trait noir de la jauge, puis serrer la vis de fixation.

Enlever la coquille du bras et raccorder le lecteur aux cosse des câbles:

Canal de droite:	R	= rouge
Masse canal de droite:	GR	= vert
Canal de gauche:	L	= blanc
Masse canal de gauche:	GL	= bleu

Replacer la coquille sur le bras et la fixer à l'aide de l'écrou moleté (7).

Matériel de montage

2 vis longueur 3 mm
2 vis longueur 8 mm
2 vis longueur 9,5 mm
2 vis longueur 13 mm
2 entretoises de 3,5 mm de long
2 vis de montage

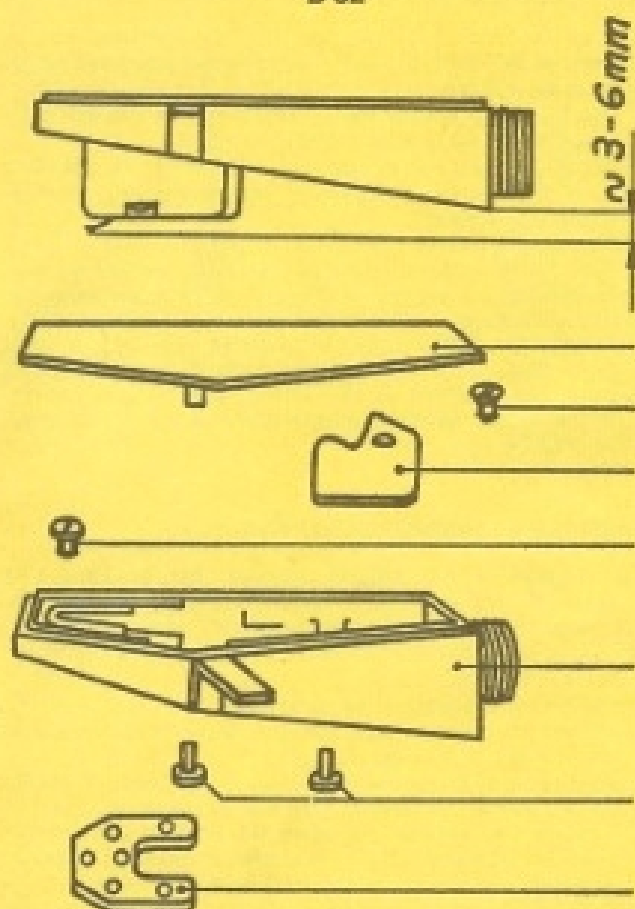
Montage du lecteur dans l'embout amovible (voir ill. 2):

- 1) Desserrer les vis de fixation du couvercle qui se trouvent à l'intérieur de l'embout et enlever le couvercle.
- 2) Monter le lecteur directement sur la plaquette de montage (présentant 5 trous filetés) à l'aide du matériel fourni et suivant les trous correspondant au lecteur.
- 3) Visser la plaquette de montage avec le lecteur monté dans l'embout amovible à l'aide de la vis de fixation.
- 4) Placer l'embout sur le bras et fixer à l'aide de l'écrou moleté (7).
- 5) Placer la découpe pratiquée dans le gabarit, prévu pour le réglage de la position de l'aiguille, contre le lève-bras (4) et faire passer l'axe du plateau par le trou marqué «A».
- 6) Retirer le bras de son support (6), l'amener vers le centre du plateau et le déposer sur le gabarit en carton. Desserrer la vis qui retient la plaquette porte-cartouche dans la coquille et faire coulisser la cartouche de manière à ce que l'aiguille repose exactement sur le trait noir du gabarit. Resserrer ensuite la vis de fixation de la plaquette portant la cellule.
- 7) Enlever l'embout du bras et raccorder le lecteur avec les cosse des câbles:

— rouge	R	canal de droite
— vert	GR	masse canal de droite
— blanc	L	canal de gauche
— bleu	GL	masse canal de gauche

- 8) Monter le couvercle sur l'embout.

- 9) Replacer l'embout sur le bras et fixer à l'aide de l'écrou moleté (7).



III. 2

Réglage du système de relevage et de pose du bras

- 1) Placer un disque sur le plateau.
- 2) A l'aide de la main placer le bras de lecture pour que l'aiguille soit en face d'un des sillons de départ du disque.
- 3) Placer la manette (8) en position PLAY, le bras s'abaissera automatiquement et en douceur sur le disque.
- 4) Tourner le bouton moleté (3) du lève-bras, de manière à ce que, dans ces conditions, il reste un jeu d'environ 1 mm entre le bras et le croissant du lève-bras.
- 5) Le bras étant replacé sur son support (6), l'aiguille du pick-up ne pourra pas toucher la manette (8). Si nécessaire, modifier la hauteur du support (6) après avoir dévissé la vis d'arrêt de la buselure. Après que les opérations décrites ci-dessus auront été effectuées, le déplacement de la manette (8) vers la position «ON» ou la position «OFF» dégagera le bras du disque. En position «ON» le moteur du tourne-disque est mis sous tension, le plateau tourne sans toutefois que le bras soit abaissé sur le disque. Dans cette position le bras peut être amené à la main, vers n'importe quel endroit du disque et reste suspendu au-dessus de celui-ci. Il suffira de placer la manette sur la position PLAY pour que le système hydraulique entre en action et abaisse doucement le bras vers le plateau sans dommage pour l'aiguille lectrice ou pour le disque.

Matériel de montage

- 2 vis longueur 3 mm
- 2 vis longueur 8 mm
- 2 vis longueur 9,5 mm
- 2 entretoises de 3,5 mm de long
- 2 vis de montage
- 1 plaquette métallique (poids supplémentaire) pour cellules piezo et céramiques
- 1 vis de fixation pour plaquette

couvercle

vis de fixation pour plaquette supplémentaire

plaquette supplémentaire pour cellules ultra-légères

vis de fixation de la plaquette de montage

4 plots argentés à l'intérieur d'une douille fileté pour la fixation de l'embout sur le bras

vis de fixation du couvercle

plaquette de montage réglable

Fonctionnement du repose-bras:

- 1) sur «OFF» position d'arrêt, le moteur ne fonctionne pas, le galet de transmission est débrayé, le bras est maintenu sur son support.
- 2) sur «ON» le plateau tourne, le bras repose toujours sur son support.
- 3) sur «PLAY» le support du bras s'abaisse et pose le lecteur sur le disque sans heurt.

Ce dispositif permet:

- d'interrompre l'audition en un point quelconque et de la reprendre au même endroit
- d'éviter la détérioration des disques ainsi que celle de la pointe de lecture.

Réglage de la pression du lecteur:

Pour l'obtenir, déplacer le contrepoids (1) de manière à régler la force d'appui recherchée. Pour chaque cellule il existe une pression indiquée par le fabricant de cette cellule. Il est recommandé de s'y conformer. Nous recommandons vivement à cet effet la balance pèse-bras LENCO. Le déplacement du contrepoids d'un trait à un autre provoque un changement de la force d'appui d'environ 1 g. Dès que la pression recommandée pour la cellule sera obtenue, fixer le contrepoids au moyen de la vis de fixation.

Antiskating

(compensation de la poussée latérale)

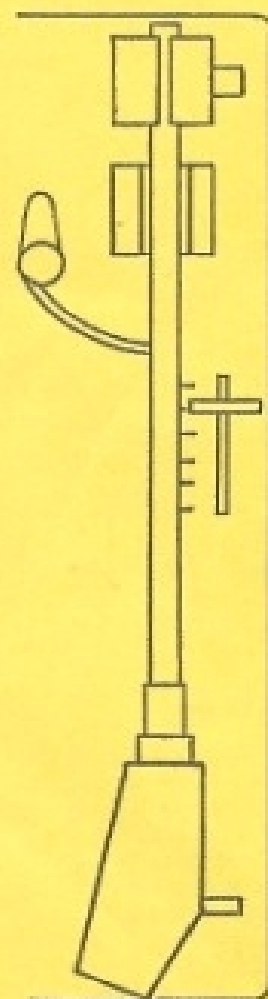
Suivant le principe généralement adopté dans la construction d'un bras de lecture, il résulte que pour des raisons de géométrie, une force prend naissance entre l'aiguille et le sillon du disque, force qui tend à attirer l'aiguille lectrice vers le centre du disque. Cette force est appelée «Skating» ou poussée latérale. Elle a notamment pour effet qu'à faible force d'appui l'aiguille a tendance à «sauter» quelques sillons lorsqu'elle est déposée sur le disque. De plus, la pression différentielle exercée sur les deux flancs du sillon peut être génératrice de distorsion. Cette distorsion ainsi que le franchissement de l'aiguille de plusieurs sillons à la fois peuvent être évités par une compensation mécanique de la poussée latérale, au moyen du système anti-skating du B 52/B 55.

Réglage du système anti-skating

Avant de procéder au réglage du système de compensation de la poussée latérale (anti-skating) il y aura lieu de vérifier si l'ajustage de la force d'appui de l'aiguille lectrice a bien été effectué, suivant les indications du mode d'emploi.

La manette de réglage du système anti-skating est à placer sur les chiffres 1, 2, 3, 4 ou 5 qui correspondent à la force d'application choisie.

Ex.: Pour une force d'application de 5 g la manette sera placée en regard du chiffre 5, ou du chiffre 3 si la force d'application de l'aiguille est de 3 g.



Manette de réglage
du système anti-skating

Graduation du système
anti-skating

Reproduction des disques:

- 1) S'assurer de la bonne fixation de l'embout sur le bras et veiller à utiliser l'aiguille qui correspond au type du disque.
- 2) Placer le sélecteur de vitesses sur la vitesse correspondant au disque (16, 33, 45 ou 78).
- 3) Placer le bras sur le support relève-bras de manière qu'il se trouve exactement au-dessus du premier sillon du disque.
- 4) Tourner la manette de mise en marche vers la position ON et attendre un petit moment jusqu'à ce que le plateau ait atteint sa vitesse de rotation normale.
- 5) Placer maintenant la manette sur la position PLAY.
- 6) Le disque étant joué, tourner la manette à fond vers «OFF». Le bras se lèvera et le moteur s'arrêtera.
- 7) Pour les disques à 45 T/min., avec grand centre, il y a lieu d'utiliser l'adaptateur spécial fourni avec le B 52 / B 55.

Contrôle et réglage de la vitesse:

Ce réglage a été soigneusement fait et essayé à l'usine. Si un nouveau réglage devenait nécessaire pour une raison quelconque, procéder comme suit:

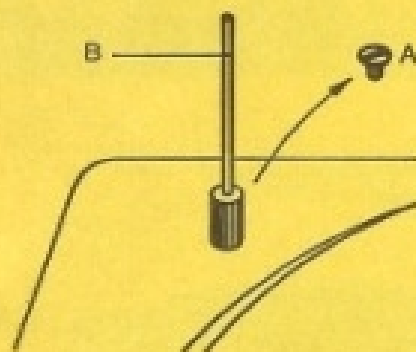
- 1) Placer le levier des vitesses sur le nombre de tours/minute désiré.
- 2) Mettre un disque sur le plateau.
- 3) Placer le stroboscope (disque avec traits noirs et blancs) au centre du disque.
- 4) Placer le bras de lecture à la main avec la pointe de lecture en regard du premier sillon du disque.
- 5) Tourner la manette de mise en marche doucement vers la position PLAY. Laisser marcher l'appareil pendant un certain temps (quelques minutes).
- 6) Eclairer le stroboscope à l'aide d'une lampe alimentée par le réseau. L'anneau stroboscopique correspondant à la vitesse de rotation désirée doit paraître immobile si la vitesse est exacte. Si l'on constate un mouvement de rotation en avant ou en arrière des traits clairs et foncés, on doit régler la vitesse comme suit:
 - a) Desserrer légèrement la vis qui retient le repère de la vitesse (1 à 2 tours seulement).
 - b) Remettre le levier des vitesses sur le repère et déplacer le tout jusqu'à ce que la vitesse soit exacte.
 - c) Retirer ensuite le levier des vitesses du repère en ayant soin de ne pas changer la position de ce repère et serrer la vis à fond.
 - d) Procéder ainsi pour toutes les vitesses jusqu'à ce que celles-ci soient exactes. Cette opération ne doit se faire que sur un appareil ayant atteint sa température de fonctionnement.

Entretien:

Tous les roulements et points de friction sont soigneusement lubrifiés à l'usine et ne nécessitent aucun graissage.

Nettoyer, si possible, la pointe de lecture après chaque audition au moyen d'un petit pinceau, mais ceci seulement dans un sens; de l'arrière vers l'avant, pour ne pas abîmer l'aiguille, ni fausser son support. Les pointes de lecture sont à faire contrôler périodiquement par un disquaire au moyen d'un microscope. Une aiguille fortement usagée ou abîmée sera cause d'une mauvaise reproduction et d'une usure prématurée de vos disques. Vérifier aussi de temps en temps la force d'appui de votre pick-up à l'aide de la balance pèse-bras LENCO.

Montage du LENCOCLEAN



Le système LENCOCLEAN, qui nettoie les disques durant la lecture de ceux-ci et qui en outre offre la propriété de réduire considérablement le bruit de surface et d'allonger d'une manière notable la durée de vie des disques, peut être très facilement monté sur la platine du Lenco B 52/B 55.

La vis «A» située dans le coin en haut et à gauche de la platine, devra être enlevée et c'est dans l'ouverture vacante que l'on vissera l'extrémité filetée de l'axe «B» fourni avec l'appareil. Il y aura lieu ensuite de retirer du support à ventouse, fourni avec le LENCOCLEAN, la rondelle en matière plastique qui coulisse sur la tige et de placer cette rondelle sur la tige «B» telle qu'elle figure sur le croquis ci-joint. La rondelle coulissante doit permettre l'ajustage en hauteur du tube du LENCOCLEAN.